

OCTOBRE أكتوبر

البرنامج الثقافي 2022

vivre
les
cultures

INSTITUT
FRANÇAIS
Soudan

dim. 2 ABDELAZIZ BARAKA SAKIN
Les Jango

Conférence
**RENCONTRE
AUTOUR DE LA
TRADUCTION DE
LA LITTÉRATURE
SOUDANAISE
CONTEMPORAINE**
par Marcella Rubino
et Xavier Luffin
18h30
Médiathèque de l'IFRS

HAMMOUR ZIADA
**Les Noyées
du Nil**

Rejoignez-nous autour des chercheurs Marcella Rubino et Xavier Luffin, pour une conférence autour de la traduction de la littérature soudanaise, afin d'en apprendre plus sur cette pratique passionnante, ses enjeux et complexités.

mar. 4

Cinéma
"BIGGER THAN US"
19h00
Terrasse de l'IFRS

Réalisateur : Flore Vasseur
Année : 2020
Pays : France
Durée : 1h36
Français sous titres anglais

9 20 octobre

Exposition
**L'HISTOIRE DE LA
CIGOGNE NOIRE,
DE LA PLUIE ET
DE L'ESPOIR**
Une exposition de Calal Yousif
Galerie de l'IFRS

Vernissage : dimanche 9 septembre, de 18h30 à 21h30
Ouvert : du dimanche au jeudi de 9h00 à 20h00

Découvrez l'histoire de la cigogne noire, qui est l'un des oiseaux migrateurs traversant l'Europe, l'Afrique et l'Asie. Un univers de symboles, gravitant autour de cette figure annonciatrice de pluie, d'espoir mais aussi de vie éternelle vous attend au sein de cette exposition.

mar. 11

Cinéma
BONNE MÈRE
19h00
Terrasse de l'IFRS

Réalisateur : Hafsia Herzi
Année : 2021
Pays : France
Durée : 1h39
Français sous titres anglais

mar. 18

Cinéma
**L'OEIL DU
CYCLONE**
19h00
Terrasse de l'IFRS

Réalisateur : Sékou Traoré
Année : 2015
Pays : Burkina Faso
Durée : 1h37
Français sous titres anglais

mar. 25

Cinéma
FRAGILE
19h00
Terrasse de l'IFRS

Réalisateur : Emma Benestan
Année : 2021
Pays : France
Durée : 1h40
Français sous titres arabe

jeu. 27

Musique
**JAM
SESSION**
19h00
Terrasse de l'IFRS

La Jam Session est de retour à l'IFRS ! Rejoignez-nous au Bistrot de l'IFRS pour jouer et chanter ensemble : le micro est ouvert ! Qui montera sur scène ?

**SUIVEZ
L'INSTITUT
FRANÇAIS SUR
NOS RÉSEAUX !**

Ne manquez plus aucune des activités culturelles de l'Institut Français Régional du Soudan ! Facebook, Instagram, Telegram... Abonnez-vous !

dim. 30

Quiz/Culture générale
**QUI VEUT
GAGNER DES
MILLIONS DE
ZALABIYAS?**
16h30
Le Bistrot de l'IFRS

Venez tester votre culture générale et pratiquer votre français avec le célèbre "Qui veut gagner des millions de Zalabiyas?", de retour au Bistrot de l'Institut Français !

**POUR PLUS
D'INFORMATIONS**

www.if-soudan.net . accueil.ifrs@gmail.com
+249 18 379 8035 . Ali Dinar street, Khartoum, Soudan



AMBASSADE
DE FRANCE
AU SOUDAN
Liberté
Égalité
Fraternité

CEDEJ
الخرطوم

mojo
GALLERY
gogo

ZAIN RECORDS

9 20 أكتوبر

معرض قصة طائر السمير، المطر والأمل

معرض تشكيلي لجلال يوسف
صالة عرض المعهد الفرنسي
الافتتاح: الأحد 9 أكتوبر
من ٦:٣٠ م إلى ٩:٣٠ م
المعرض مفتوح: من الأحد إلى
الخميس، من ٩ ص حتى ٨:٠٠ م
قصة طائر السمير أو اللقلق
الأسود هو أحد الطيور المهاجرة
التي تعبر أوروبا وأفريقيا وآسيا
وباتي دائماً قبل المطر، ويرى
الناس أنه علامة قدوم المطر
وأمل في الحياة، إنها قصة حياة
لا تنتهي، متى سيكون الناس
باعثين للأمل وأحراراً مثل طائر
القلق الأسود.



4 الثلاثاء

سينما الثلاثاء "BIGGER THAN US"

مسرح المعهد الفرنسي
المخرج: فلور فاسور
إنتاج: ٢٠٢٠
البلد: فرنسا
المدة: ساعة و ٣٦ دقيقة
بالفرنسية مع ترجمة
للإنجليزية



الأحد 2

ABDELAZIZ
BARAKA SAKIN
Les Jango

مؤتمر
لقاء حول ترجمة الأدب
السوداني المعاصر
بواسطة مارسلا روبينو
واكسافير لوفوا
٦:٣٠م
مكتبة المعهد الفرنسي

انضموا إلى الباحثين
مارسيلا روبينو واكسافير
لوفوا في مؤتمر حول ترجمة
الأدب السوداني، لتعرفوا
المزيد عن هذا النشاط
الرائعة وتحدياته وتعقيداته.

HAMMOUR ZIADA
Les Noyées
du Nil



25 الثلاثاء

سينما الثلاثاء FRAGILE

مسرح المعهد الفرنسي
المخرج: إيما بنستا
إنتاج: ٢٠٢١
البلد: فرنسا
المدة: ساعة و ٤٠ دقيقة
بالفرنسية مع ترجمة
للعربية



18 الثلاثاء

سينما الثلاثاء L'OEIL DU CYCLONE

مسرح المعهد الفرنسي
المخرج: سيكو تراوري
إنتاج: ٢٠١٥
البلد: بوركينا فاسو
المدة: ساعة و ٣٧ دقيقة
بالفرنسية مع ترجمة
للإنجليزية



11 الثلاثاء

سينما الثلاثاء BONNE MÈRE

مسرح المعهد الفرنسي
المخرج: حفصية حرزي
إنتاج: ٢٠٢١
البلد: فرنسا
المدة: ساعة و ٣٩ دقيقة
بالفرنسية مع ترجمة
للإنجليزية



الأحد 30

مسابقة/ثقافة عامة من سيربح المليون زلاية؟

كافتيريا المعهد الفرنسي
تعال واختبر ثقافتك ومارس
لغتك الفرنسية مع الفعالية
الشهيرة «من سيربح
المليون زلاية؟»، تنظم مرة
أخرى في المعهد الفرنسي!



تابعوا المعهد على شبكات
التواصل الاجتماعي!

لا تفوتوا الأنشطة الثقافية في
المعهد الفرنسي الاقليمي
بالسودان!

فيسبوك، انستقرام، تليقرام
تابعونا!

الخميس 27

موسيقى جام سيشن

كافتيريا المعهد الفرنسي
عودة الجام سيشن للمعهد
الفرنسي!
انضموا إلينا في كافتيريا
المعهد الفرنسي لتعرف
الموسيقى ونغني معا:
الميكروفون متاح للجميع!
من منكم سيكون على
المسرح؟



www.if-soudan.net . accueil.ifrs@gmail.com

شارع علي دينار، الخرطوم، السودان . +249 18 379 8035

لمزيد من
المعلومات